

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ШЕСТОЙ КОМИТЕТ
9-е заседание,
состоявшееся в среду,
21 октября 1998 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 9-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ЭНХСАЙХАН (Монголия)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 153 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЧРЕЖДЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО СУДА

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.6/53/SR.9
22 December 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ПУНКТ 153 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УЧРЕЖДЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО УГОЛОВНОГО СУДА
(A/53/189 и 387)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что после напряженных пятинедельных переговоров Дипломатическая конференция полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций сделала огромный шаг вперед, приняв Римский статут Международного уголовного суда (A/CONF.183/9). Председатель воздает должное тем, кто способствовал этому эпохальному достижению.

2. Г-н СУХАРИПА (Австрия), выступая от имени Европейского союза, ассоциированных с ним стран: Болгарии, Венгрии, Кипра, Латвии, Литвы, Польши, Румынии, Словакии, Словении, Чешской Республики и Эстонии, а также Исландии, – говорит, что Европейский союз весьма удовлетворен итогами Дипломатической конференции. Принятие подавляющим большинством государств, принявших участие в Конференции, Статута Международного уголовного суда представляет собой большое достижение. Соглашение о создании постоянного суда для судебного преследования лиц, совершивших отвратительные преступления, позволило заполнить крупный пробел в системе международного права. Благодаря такому учреждению мир станет более безопасным. Задача Суда заключается не просто в том, чтобы наказать преступников, а, в первую очередь, в том, чтобы в силу самого факта своего существования сдерживать людей от совершения преступлений. Безнаказанности должен быть положен конец. По сути Суд внесет новое измерение в международные отношения, усилив индивидуальную ответственность.

3. Европейский союз неизменно и решительно поддерживал идею создания суда; все государства – члены Союза голосовали за Статут на завершающем этапе Дипломатической конференции, и 13 из них уже подписали Статут. Все государства сделают все от них зависящее для того, чтобы без промедления приступить к ратификации. Для того чтобы Суд успешно выполнил возложенную на него задачу, ему необходима максимально широкая поддержка со стороны международного сообщества, и выступающий выражает надежду на то, что все государства, независимо от того, голосовали они за принятие Статута или нет, признают преимущества универсального уголовного суда.

4. Действуя в том же духе, Совет обращается с призывом созвать Подготовительную комиссию в скором времени. Для того чтобы Суд был создан к 30 июня 2000 года, потребуется провести большой объем подготовительной работы по составлению текстов дополнительных правовых документов, в частности правил процедуры и доказывания и составов преступлений, при этом необходимо будет учитывать принцип комплементарности по отношению к национальным органам юстиции. С учетом объема и срочного характера работы Подготовительной комиссии следует предпринять все усилия для содействия ее деятельности. Она должна быть созвана на три сессии в 1999 году, а затем, в случае необходимости, вновь созвана в 2000 году. Такой график может показаться необычайно напряженным, но он является абсолютно необходимым.

5. Г-н ПОЛИТИ (Италия) говорит, что принятие и открытие для подписания Статута Международного уголовного суда представляет собой веху в развитии международного уголовного права. Перед Дипломатической конференцией стояли две задачи: создать учреждение, которое будет оказывать сдерживающее воздействие на совершение преступлений, возмущающих совесть человечества, и положить конец безнаказанности, которой часто пользуются лица, совершившие такие преступления. Эти задачи приобрели особо неотложный характер ввиду того, что мы вновь стали свидетелями целого ряда неописуемых злодеяний, которые, как все надеялись, после второй мировой войны исчезли. Создание двух специальных трибуналов было очень правильной, но

недостаточной мерой; и значительное большинство государств решительно требовало учреждения постоянного международного уголовного суда. В этот процесс также внесли вклад неправительственные организации: более 200 из них направили своих представителей на Дипломатическую конференцию.

6. Текст Статута неизбежно отражает ряд компромиссных решений чрезвычайно важных вопросов. Однако в целом делегация Италии считает, что с материально-правовой точки зрения текст является удовлетворительным. Суд будет обладать компетенцией разрешать дела, связанные с так называемыми "основными преступлениями" по общему международному праву, хотя в случае агрессии Суду для осуществления его юрисдикции потребуется подождать до тех пор, пока не будет утверждено определение этого преступления. Вместе с тем определения геноцида, военных преступлений и преступлений против человечности являются в высшей степени полными и отражают самые последние события в области международного права и практики.

7. Второе достижение заключается в том, что комплементарный характер Суда по отношению к национальным органам юстиции был верно определен на основе таких критериев, которые позволяют Суду брать на себя производство в тех случаях, когда национальные системы уголовного правосудия отсутствуют или не желают осуществлять судебное преследование и наказывать тех, кто несет ответственность за преступления, предусмотренные Статуте.

8. В-третьих, в Суд могут обращаться не только государства. Прокурор может возбуждать расследование по собственной инициативе на основе информации, полученной из любого источника. Это подчеркивает характер Суда как органа, действующего в интересах всего международного сообщества. Поскольку Совет Безопасности также может обращаться в Суд, необходимость в учреждении специальных трибуналов отпадет.

9. В-четвертых, Суд обладает "автоматической юрисдикцией" в отношении преступлений, охватываемых Статутом: иными словами, для осуществления его юрисдикции не требуется признания соответствующими государствами-участниками конкретных составов, а достаточно того, что обвиняемый является гражданином одного из участников Статута или государства, которое признало юрисдикцию Суда. Правительство Италии предпочло бы более широкие критерии, однако выступающий отмечает, что статья 124 Статута, позволяющая государствам-участникам делать заявления о непризнании юрисдикции Суда в отношении военных преступлений в течение семи лет, носит временный характер, и выражает уверенность в том, что Обзорная конференция исключит ее. Короче говоря, хотя потребовались уступки от всех сторон, Суд все же является в необходимой степени эффективным и независимым учреждением с прочной основой. Эти черты должны быть сохранены.

10. Очень хорошо, что уже через три месяца после принятия Статута его подписали 58 государств. Подписание другими государствами будет свидетельствовать о широкой поддержке Статута и создаст хорошую базу для быстрого процесса ратификации. В этом контексте выступающий говорит, что Италия приступила к процедуре ратификации 8 октября. Быстрое вступление в силу Статута принесет пользу всему международному сообществу, поддержка которого насущно необходима для эффективного выполнения Судом его функций.

11. Подготовительная комиссия должна быть созвана как можно скорее в Нью-Йорке в целях разработки ряда документов, которые будут включены в Статут или приложения к нему, в частности правил процедуры и доказывания, составов преступлений и определения преступления агрессии. В 1999 году необходимо провести заседания в течение как минимум восьми недель, а в случае необходимости, в июне 2000 года - заседания в течение еще трех недель. Комиссию следует обеспечить необходимыми ресурсами и обслуживанием. Неправительственным организациям следует разрешить участвовать в ее работе на тех же условиях, на которых они участвовали в

работе Дипломатической конференции. Существенно важно создать прочную структуру по борьбе с безнаказанностью на основе, заложенной в Риме, колыбели права.

12. Г-н МАКУНГО (Южная Африка), выступая от имени Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, говорит, что Сообщество испытывает озабоченность по поводу того, что из-за конфликтов в различных районах Африки, включая район южной части Африки, возрождение Африки замедлилось. Вместе с тем Сообщество выражает надежду на то, что, когда в Африке будет уважаться верховенство закона, она избавится от конфликтов и практики военных переворотов. Поэтому оно приветствует принятие статута Международного уголовного суда, который будет служить предостережением для тех, кто совершает акты геноцида и другие серьезные преступления: безнаказанности пришел конец. Это означает, что международное сообщество более не будет безучастно взирать на совершаемые ужасающие преступления.

13. Статут будет также служить напоминанием о том, что даже во время вооруженного конфликта должно уважаться верховенство закона. Например, закон нарушается, когда дети в возрасте до 15 лет лишаются детства и вербуются в состав национальных вооруженных сил, когда нападения направлены против гражданского населения или лиц, не принимающих непосредственного участия в военных действиях, когда убивают или ранят комбатантов, которые сдались и сложили оружие, и когда в качестве одного из методов ведения войны умышленно вызывается голод гражданского населения. Каждое из этих деяний представляет собой военное преступление и подлежит наказанию.

14. Для того чтобы Суд мог начать функционировать, еще многое предстоит сделать. Во-первых, Статут должен быть ратифицирован необходимым числом государств. Государства, которые по-прежнему испытывают сомнения в отношении Суда, должны понять, что его сильные и слабые стороны зависят не только от Статута и что опасения какого-либо государства в отношении того, что Суд может быть использован против него, могут быть устраниены посредством участия этого государства в процессе создания Суда. Хотелось бы надеяться, что государства, голосовавшие против принятия Статута, отметят свои сомнения и будут продолжать вносить ценный вклад в дело создания Суда.

15. Сообщество по вопросам развития стран юга Африки поддерживает недавний призыв Движения неприсоединившихся стран, собравшегося в Дурбане, о скорейшем созыве Подготовительной комиссии. Сообщество также обратилось с призывом о создании целевого фонда, с тем чтобы в работе Комиссии могло принять большое число государств: для обеспечения универсальности, эффективности и беспристрастности Суда чрезвычайно важно, чтобы все международное сообщество способствовало его учреждению и, в конечном счете, функционированию. Государства - члены Сообщества надеются обменяться мнениями с другими делегациями и неправительственными организациями по вопросу о том, какую техническую помощь можно оказать государствам, желающим ратифицировать Статут, с учетом национального законодательства, которое должно быть промульгировано для придания силы обязательствам, связанным с тем, что государство является участником Статута.

16. Г-н ЧИМИМБА (Малави) говорит, что в результате принятия Римского статута Международного уголовного суда, который, несмотря на его недостатки, совершенно определенно свидетельствует о политической воле положить конец безнаказанности, была выполнена важнейшая задача. Вместе с тем из Заключительного акта Конференции явствует, что осталось много других нерешенных вопросов.

17. Полностью присоединяясь к заявлению представителя Южной Африки, сделанному от имени стран Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, выступающий подчеркивает, что

процесс, предшествовавший принятию Статута, был столь же значимым, как и его итог, поскольку учреждение Международного уголовного суда было всеобщей задачей.

18. Во-вторых, существенно важно обеспечить, чтобы Подготовительная комиссия располагала временем и ресурсами, необходимыми для успешного выполнения ее мандата, и этот фактор Генеральная Ассамблея должна учитывать при составлении соответствующей резолюции.

19. В-третьих, учреждение целевого фонда для того, чтобы как можно больше стран могли постоянно участвовать в работе Подготовительной комиссии, способствовало бы обеспечению универсальности и прогрессивному развитию международного права, и в этом контексте выступающий также поддерживает идею участия как межправительственных организаций, так и неправительственных организаций и других субъектов.

20. Выступающий заявляет о том, что Малави вскоре сможет подписать и ратифицировать Статут, и обращается с настоятельным призывом к другим государствам поступить аналогичным образом как можно скорее, поскольку в полной мере функционирующий Международный уголовный суд был бы весьма уместен в мире, который по-прежнему нуждается в правосудии и справедливости в условиях мира и безопасности.

21. Г-н ЯНБЕС БАРНУЭВО (Испания) говорит, что заявление, сделанное представителем Австрии от имени Европейского союза, отражает общую позицию всех государств - членов Европейского союза, а следовательно и Испании, при этом правительство Испании хотело бы подчеркнуть, что оно испытывает удовлетворение в связи с принятием и открытием для подписания Римского статута Международного уголовного суда. С принятием Статута была достигнута давняя мечта упрочить принципы и цели Организации Объединенных Наций, особенно те, которые связаны с международным миром и безопасностью, и обеспечить защиту прав человека и справедливости посредством совместных действий государств, направленных на ликвидацию безнаказанности за те преступления, которые в силу своей тяжести и последствий затрагивают международное сообщество в целом.

22. Хотя текст Статута не является удовлетворительным во всех отношениях, он представляет собой согласованный и хорошо обоснованный документ, который позволяет создать и обеспечить функционирование постоянного международного уголовного суда универсального характера. Такой суд будет независимым и по-настоящему эффективным, если он получит необходимую поддержку и содействие со стороны государств.

23. Правительство Испании, которое одним из первых подписало Статут, с удовлетворением отмечает, что число стран, подписавших Статут, достигло уже 58, что предвещает быстрое вступление Статута в силу и, следовательно, начало деятельности Суда. Еще одним вселяющим надежду событием является принятие Межпарламентским союзом в Москве 12 сентября 1998 года резолюции, в которой к парламентариям разных стран обращен настоятельный призыв принять меры, необходимые для скорейшей повсеместной ратификации Статута.

24. Как указывается в резолюции F, содержащейся в приложении к Заключительному акту Римской конференции, Подготовительная комиссия, связанная с системой Организации Объединенных Наций, должна быть созвана как можно скорее. Делегация Испании считает, что созыв Комиссии должен быть утвержден на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи, что Комиссии должно быть выделено время для проведения заседаний в 1999 году и обеспечено необходимое ей секретариатское обслуживание и что необходимо предпринять все усилия для завершения подготовительной работы, включая проекты текстов правил процедуры и доказывания и составов преступлений до 30 июня 2000 года, как это было предложено Римской конференцией.

25. Правительство Испании намерено активно участвовать в работе Подготовительной комиссии и сделало первые шаги на пути к завершению формальностей, необходимых для ратификации Статута.

26. Г-н ЧОУДХУРИ (Бангладеш) говорит, что принятие Статута Международного уголовного суда представляет собой огромный шаг вперед на пути к установлению справедливости и прав человека во всем мире.

27. Бангладеш, которая была жертвой геноцида во время ее освободительной борьбы, с большим удовлетворением отмечает, что Статут отвергает вековую концепцию безнаказанности под прикрытием государства. Хотя правительство Бангладеш предпочло бы, чтобы Международный уголовный суд был более независимым и обладал юрисдикцией в отношении таких преступлений, как использование ядерного оружия и оружия массового уничтожения, оно, тем не менее, считает, что, если Суду будет обеспечена возможность функционировать в полную силу в соответствии со Статутом, он обладает большим потенциалом в области поощрения прав человека во всем мире.

28. Работу по учреждению Международного уголовного суда еще предстоит завершить. В записке Генерального секретаря (A/53/387) обращается внимание на резолюцию F, принятую Конференцией и предусматривающую учреждение Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда. Делегация Бангладеш с удовлетворением воспринимает возможность участвовать в работе Подготовительной комиссии и считает, что она должна быть созвана не позднее первого квартала 1999 года. Бангладеш также выражает надежду на то, что разработка проектов текстов правил процедуры и доказывания и составов преступлений будет завершена до 30 июня 2000 года. Делегация Бангладеш поддерживает содержащуюся в резолюции F просьбу к Генеральному секретарю предоставить Комиссии такое секретариатское обслуживание, какое может потребоваться.

29. Правительство Бангладеш выражает признательность тем, кто сделал взносы в целевой фонд для поддержки участия наименее развитых стран в работе Подготовительного комитета и Конференции полномочных представителей, и призывает учредить аналогичный целевой фонд для обеспечения участия наименее развитых стран в работе Подготовительной комиссии.

30. Г-н Цой ВЭНЬШЭН (Китай) говорит, что учреждение международного уголовного суда было целью международного сообщества на протяжении почти столетия. Правительство Китая всегда считало, что международный уголовный суд должен основываться на реальности, а не на идеале, и что его статут должен правильно и в полной мере отражать международные политические реалии и нынешнее состояние развития международного права. Поэтому вызывает сожаление тот факт, что на Римской конференции не удалось достичь консенсуса по ряду важных вопросов и что Статут пришлось принимать с помощью голосования.

31. Некоторые из положений Статута не учитывают законные права и интересы стран. Кроме того, порядок работы Конференции был не самым эффективным с точки зрения обеспечения участия всех государств на основе равенства, демократии и транспарентности. Большинство стран было исключено из переговоров, касающихся ключевых статей. Некоторые проекты статей даже не обсуждались на открытом форуме и были распространены среди делегаций лишь в последнюю минуту до голосования. Из-за нехватки времени текст Статута, принятый в окончательном виде, изобилует недостатками, которые должны быть устраниены. Как и другие страны, Китай надеется на то, что Международный уголовный суд будет создан в скором времени; однако ради того, чтобы уложиться в определенные сроки, качеством документа и демократичностью и транспарентностью рабочих методов Конференции жертвовать не следовало бы.

32. У делегации Китая имеются серьезные оговорки относительно предусмотренной в Статуте универсальной юрисдикции, которая прямо посягает на суверенитет государств в судебной области. В соответствии со статьей 12 Суд осуществляет свою юрисдикцию в отношении соответствующих преступлений, если одно или несколько из нижеуказанных государств являются участниками Статута или признали юрисдикцию Суда: а) государство, на территории которого имело место рассматриваемое поведение (государство территориальной юрисдикции); б) государство, гражданином которого является лицо, обвиняемое в преступлении. По мнению делегации Китая, в связи с этим положением возникает несколько проблем.

33. Во-первых, согласно ныне действующим нормам международного права, круг государств, обладающих равной и параллельной юрисдикцией в отношении соответствующих преступлений, гораздо шире и не исчерпывается этими двумя категориями, а включает государства, в которых подозреваемые содержатся под стражей, и государства, гражданами которых являются потерпевшие. Статья 12 по сути отрицает равную юрисдикцию последних государств, посягая тем самым на их суверенитет в судебной области. Короче говоря, государства, не являющиеся участниками Статута и обладающие юрисдикцией в отношении соответствующих преступлений согласно современному международному праву, уже не смогут ссылаться на непризнание ими юрисдикции Суда, с тем чтобы не допустить, чтобы Суд посягал на их суверенитет в судебной области. Это представляет собой серьезный удар по нынешней системе международной судебной помощи по уголовным делам.

34. Во-вторых, содержащиеся в Статуте положения о юрисдикции могут создать ситуацию, в которой на государства, не являющиеся участниками Статута, будет возлагаться больше обязательств, чем на государства, являющиеся его участниками. Например, в соответствии со статьей 124 государство, становясь участником Статута, может объявить, что в течение семи лет после вступления Статута в силу для соответствующего государства оно не признает юрисдикцию Суда в отношении военных преступлений. В соответствии с пунктом 5 статьи 121 любые поправки к статьям 5–8 Статута не будут действовать в отношении государств-участников, которые не признали эти поправки. Государства-участники смогут ссылаться на два указанных положения, с тем чтобы отрицать юрисдикцию Суда в отношении рассматриваемых преступлений. Вместе с тем, если государство территориальной юрисдикции или государство, гражданином которого является обвиняемый, является участником Статута или признало юрисдикцию Суда, государство, не являющееся участником Статута, не сможет ссылаться на те же основания для отрицания юрисдикции Суда в отношении рассматриваемого преступления.

35. В-третьих, между статьями 11 и 12 есть противоречия. С одной стороны, в пункте 2 статьи 11 предусматривается, что Суд может осуществлять свою юрисдикцию лишь в отношении преступлений, совершенных после вступления Статута в силу для этого государства, если только это государство не сделало заявление о признании юрисдикции Суда. С другой стороны, статья 12 предусматривает, что, даже если государство не является участником Статута и не признало юрисдикцию Суда, Суд все же может осуществлять свою юрисдикцию в отношении соответствующего преступления, если государство территориальной юрисдикции или государство, гражданином которого является обвиняемый, является участником Статута или признало юрисдикцию Суда. Возникает вопрос о том, какая статья будет применяться Судом при осуществлении его юрисдикции. Кроме того, не совсем ясно, может ли государство, не являющееся участником Статута, но являющееся одновременно государством территориальной юрисдикции и государством, гражданином которого является обвиняемый, воспользоваться пунктом 2 статьи 11, для того чтобы стать участником Статута и уклониться от юрисдикции Суда.

36. Что касается определения преступлений, то у Китая имеются сомнения относительно распространения юрисдикции Суда на внутренние вооруженные конфликты в рамках определения

военных преступлений, поскольку положения международного права, касающиеся военных преступлений, совершенных во время таких конфликтов, по-прежнему являются неполными. Положения Дополнительного протокола II к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года являются очень слабыми по сравнению с положениями Дополнительного протокола I, и вопрос о том, приобрели ли эти положения статус норм обычного международного права, по-прежнему обсуждается. Определение военных преступлений, совершенных в ходе внутренних вооруженных конфликтов, в Статуте вышло далеко за рамки не только норм обычного международного права, но и положений Дополнительного протокола II.

37. Что касается преступлений против человечности, то в соответствии с обычным международным правом таковыми являются преступления, совершенные во время войны или чрезвычайного периода, связанного с войной. Как в Нюрнбергском уставе, так и в Уставе Международного уголовного трибунала для бывшей Югославии содержатся положения, четко определяющие военные преступления как преступления, совершенные во время вооруженных конфликтов. Однако в Статуте эти преступления не увязаны с вооруженными конфликтами, в результате чего оказались изменены главные признаки этих преступлений. При перечислении конкретных деяний, представляющих собой преступления против человечности, Статут добавляет большой комплекс стандартов в области прав человека. Поэтому преступления против человечности, как они определены в Статуте, представляют собой "новое вино в старых бутылках". Делегация Китая считает, что на нынешнем этапе международное сообщество нуждается не в суде по правам человека, а в уголовном суде, который выносит наказания за международные преступления исключительной тяжести. Привнесение правозащитных элементов приведет к распространению практики передачи на рассмотрение дел, связанных с нарушением прав человека, ослабит мандат Суда, предусматривающий наказание лиц, совершивших наиболее серьезные преступления, и тем самым подорвет цель учреждения такого суда.

38. Преступление агрессии изложено в Статуте очень расплывчато. Делегация Китая не возражает против того, чтобы преступление агрессии подпадало под юрисдикцию Суда, при условии, что будет сформулировано надлежащее определение этого преступления. Поскольку такое определение еще не согласовано, включение этого преступления в Статут не только приведет к тому, что Суд не сможет осуществлять свою юрисдикцию в отношении таких преступлений, но еще более осложнит определение агрессии. Такой шаг вызывает глубокое сожаление.

39. Что касается подхода к признанию юрисдикции Суда, то несколько стран выступили за создание механизма, который позволял бы государствам, становясь участниками Статута, делать следующий выбор: признавать юрисдикцию Суда в отношении всех преступлений или в отношении некоторых преступлений. Делегация Китая всегда считала, что такой механизм должен быть одним из подходов к признанию юрисдикции Суда, особенно в связи с тем, что у государств по-прежнему имеются разногласия в отношении того, какие преступления должны подпадать под юрисдикцию Суда и как эти преступления должны быть определены. Однако пункт 1 статьи 12 исключает такой факультативный подход. В результате этого может сложиться ситуация, когда многие страны не смогут стать участниками Статута.

40. Право Прокурора возбуждать расследование *proprio motu* является предметом споров. Во-первых, статья 15 Статута предусматривает, что Прокурор может возбуждать расследование *proprio motu* на основе информации о преступлениях, подпадающих под юрисдикцию Суда. В результате компромисса, достигнутого на переговорах, слово "информация" в этой статье было никак не определено. Тем не менее его подразумеваемое значение, а именно то, что речь идет об "информации из любых источников", ослаблено не было. Эта статья дает частным лицам, неправительственным организациям и другим органам право возбуждать дела в Суде и дает им фактически такое же право запускать в действие юрисдикционный механизм Суда, что и государствам-участникам и Совету Безопасности. В результате этого Суд столкнется с огромным

количеством жалоб частных лиц и неправительственных организаций и поэтому не сможет сконцентрировать свои ограниченные ресурсы на рассмотрении наиболее серьезных международных преступлений.

41. Во-вторых, если Прокурор может возбуждать расследование *proprio motu* на основе такой информации, то это означает, что власть Прокурора является настолько широкой, что он может непосредственно влиять на суверенитет государства в судебной области. Хотя в Статуте предусмотрена Палата предварительного производства для предотвращения злоупотреблений со стороны Прокурора, для того чтобы такой механизм был эффективным, члены Палаты предварительного производства или члены Палаты и Прокурор должны быть из разных правовых систем и иметь разный опыт в политической и культурной областях. Однако в Статуте такое положение отсутствует. Поэтому существует возможность того, что как члены Палаты предварительного производства, так и Прокурор могут быть из одного региона и иметь один и тот же опыт в юридической, политической или культурной областях. Это приведет к нивелированию контрольной функции Палаты предварительного производства.

42. Наконец, принцип комплементарности является основополагающим фактором в отношении учреждения Суда. На протяжении нескольких лет переговоров был достигнут консенсус относительно первичной роли национальных судебных систем в деле предотвращения преступлений и наказания за них, а также поддержания социального порядка. Международный уголовный суд должен играть лишь дополняющую роль в тех случаях, когда государственная судебная система потерпела крах. Однако ряд положений Статута вообще не отражает принципа комплементарности; напротив, как представляется, Суд стал апелляционной инстанцией, занимающей в иерархии более высокое положение по отношению к национальному суду. Как предусмотрено в статье 17, Суд может оценивать проводящееся разбирательство в любом государстве, включая государство, не являющееся участником Статута, на предмет определения наличия намерения оградить преступника или на предмет проверки справедливости разбирательства и осуществлять свою юрисдикцию на основе этой оценки. Иными словами, Статут позволяет Суду оценивать судебную систему и судебное разбирательство в том или ином государстве и аннулировать решение национального суда. Хуже того, критерий для определения того, является ли разбирательство справедливым или преследует ли государство цель оградить преступника, являются очень субъективными и неопределенными. Например, в соответствии с пунктом 2 статьи 17 может быть вынесено определение о том, что обычное разбирательство в государстве является несправедливым или имеет своей целью оградить преступника. Существует высокая вероятность того, что такое положение станет предметом злоупотреблений в политических целях. В Риме делегация Китая активно выступала за принятие более объективного комплекса критериев, но ее попытки успехом не увенчались.

43. Неспособность решить изложенные выше проблемы неизбежно будет препятствовать процессу ратификации Статута и присоединения к нему, что негативно скажется на авторитете и универсальности этого документа. Делегация Китая считает, что, вместо того чтобы обходить эти проблемы, международное сообщество должно найти надлежащее решение на основе принципов демократии и транспарентности. Проект резолюции, который будет принят по этому пункту на нынешней сессии, должен быть сбалансированным и объективно и правильно отражать комментарии всех государств, а не только один голос и одно мнение.

44. Г-н КОФФИ (Кот-д'Ивуар) говорит, что его страна участвовала в усилиях, направленных на создание Международного уголовного суда, с момента создания Подготовительного комитета. Правительство Кот-д'Ивуара поддерживает любой документ или институт, который содействовал бы созданию атмосферы, способствующей миру и справедливости. Таким институтом является Международный уголовный суд. Хотя, видимо, он не сможет предотвратить все акты жестокости,

совершаемые на систематической основе и в большом масштабе, он положит конец безнаказанности, налагая наказания, которые соответствуют таким актам.

45. Несмотря на прогресс в правовой и политической областях, достигнутый благодаря учреждению Суда, правительство Кот-д'Ивуара все же не удовлетворено. Международному сообществу не удалось выполнить свою обязанность – разработать определение одного из наиболее отвратительных преступлений, т.е. преступления агрессии, и установить приемлемые уголовные наказания за него. Эта цель могла быть достигнута на основе консенсусных предложений, выдвинутых делегацией Германии и многими другими делегациями, которые участвовали в трудных переговорах, и делегация Кот-д'Ивуара воздает им должное.

46. Однако еще не все потеряно; на предстоящей сессии Подготовительной комиссии или обзорных конференциях можно не просто упомянуть преступление агрессии, а разработать всеобъемлющие положения, предусматривающие наказание за него. В противном случае история может обвинить международное сообщество в том, что оно желает бороться со злом, не пытаясь ликвидировать его коренные причины. Действуя в этом духе, правительство Кот-д'Ивуара подписало Статут Международного уголовного суда в Риме 7 октября 1998 года. Оно готово участвовать в работе Подготовительной комиссии на основе транспарентности и консенсуса. Делегация Кот-д'Ивуара призывает государства – члены Организации Объединенных Наций предпринять совместные усилия, направленные на обеспечение скорейшего вступления Статута Суда в силу.

47. Г-жа РАМУТАР (Тринидад и Тобаго), выступая от имени государств – членов Карибского сообщества (КАРИКОМ), которые также являются членами Организации Объединенных Наций, говорит, что она испытывает большое удовлетворение в связи с тем, что после многих лет колебаний международное сообщество, наконец, созвало Дипломатическую конференцию по учреждению Международного уголовного суда, которая собралась в Риме и приняла Статут Международного уголовного суда. Однако вызывает сожаление тот факт, что текст Статута не был принят консенсусом.

48. КАРИКОМ осознает наличие ряда сложных и противоречивых вопросов, которые нуждаются в решении, такие, как независимость Прокурора, принцип комплементарности, определение преступлений и связь суда с Организацией Объединенных Наций. Однако КАРИКОМ испытывает разочарование по поводу того, что два вопроса, вызывающие особую озабоченность в регионе, не были отражены в Римском статуте, а именно: распространение юрисдикции Суда на преступление, заключающееся в незаконном обороте наркотических средств и психотропных веществ, и смертная казнь в качестве одного из наказаний, которое может назначать Суд. Вопрос о смертной казни следует вновь рассмотреть и включить в качестве одного из приоритетных вопросов в повестку дня первой Обзорной конференции.

49. КАРИКОМ надеется на то, что на первой Обзорной конференции будет сформулирован приемлемый проект определения преступления, заключающегося в незаконном обороте наркотических средств и психотропных веществ. Проект определения, представленный государствами – членами КАРИКОМ на Дипломатической конференции при поддержке многих других государств, может послужить основой для этих обсуждений.

50. Государства – члены КАРИКОМ испытывают озабоченность в связи с тем, что положение, в соответствии с которым государство, становясь участником Статута, может заявить о том, что оно в течение семи лет не будет признавать юрисдикцию Суда в отношении военных преступлений, совершенных его гражданами или на его территории, как представляется, будет равносильно потворству безнаказанности и может негативно сказываться на способности Суда функционировать. Государства – члены КАРИКОМ в равной степени испытывают неудовлетворение в связи с

положением, согласно которому Суд не может осуществлять юрисдикцию, если государство, гражданином которого является обвиняемый, или государство, на территории которого были совершены преступления, не ратифицировало Статут.

51. КАРИКОМ известно, что все еще необходимо согласовать и принять ряд документов, включая правила процедуры и доказывания, и в этой связи поддерживает скорейший созыв Подготовительной комиссии, которая будет отвечать за разработку этих текстов. Страны – члены КАРИКОМ готовы сотрудничать со всеми государствами в целях успешного принятия всех документов, необходимых для того, чтобы Суд мог приступить к выполнению своих функций. Подписание и ратификация Римского статута необходимым числом государств должны быть осуществлены в кратчайшие сроки для того, чтобы Суд обрел прочную основу. Следует также обеспечить адекватное и стабильное финансирование для оказания Суду поддержки в выполнении его мандата после того, как он начнет работать.

52. Г-н СКЕФФЕР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что договор, принятый недавно в Риме и уже подписанный большим числом правительств, содержит много положений, поддерживаемых Соединенными Штатами; тем не менее в том виде, в котором он сформулирован в настоящее время, в нем имеются недостатки, делающие его неприемлемым.

53. Соединенные Штаты надеялись на то, что на Римской конференции будет достигнут консенсус в отношении резолюции о принятии договора. Деятельность администрации президента Клинтона свидетельствует о том, что она стремилась к достижению этой цели и обеспечила не имеющую себе равных поддержку Соединенными Штатами двух действующих международных уголовных трибуналов – по бывшей Югославии и Руанде. Многие другие правительства также внесли важный вклад в обеспечение успеха деятельности этих трибуналов. Однако Соединенные Штаты не только выделили обоим трибуналам значительные финансовые ресурсы, но и использовали свои дипломатические ресурсы, сделали взносы натурой в виде персонала и оборудования, представили трибуналам важную информацию и даже задействовали военный потенциал Соединенных Штатов для обеспечения эффективности деятельности этих трибуналов. Поэтому Соединенные Штаты надеялись на то, что в Риме будет достигнут консенсус, который позволит им приступить к планированию такой поддержки, которая необходима постоянному суду для того, чтобы его деятельность была эффективной. Поскольку Соединенные Штаты не могут присоединиться к договору, было бы нереальным рассчитывать на то, что они окажут Суду такую поддержку. Правительство Соединенных Штатов испытывает озабоченность в связи с тем, что без поддержки Соединенных Штатов постоянный международный уголовный суд не сможет полностью реализовать свой потенциал.

54. У всех государств, представленных в Риме, была общая цель, которая заключалась в том, что международный суд должен быть способен привлекать к уголовной ответственности тиранов, совершивших массовые убийства, массовые изнасилования или массовые пытки в отношении своих собственных граждан, и в то же время он не должен препятствовать государствам в их усилиях по защите международного мира и безопасности. Парадокс достигнутого в Риме результата в отношении статьи 12 заключается в том, что она оставляет открытой возможность для следующих ситуаций. Государство, не являющееся участником договора, развязывает кампанию террора в отношении диссидентского меньшинства на своей территории. Погибают тысячи ни в чем не повинных гражданских лиц. Под угрозу ставится международный мир и безопасность. Соединенные Штаты участвуют в коалиции в целях применения вооруженной силы, с тем чтобы вмешаться и прекратить убийства. При этом бомбы, предназначавшиеся для поражения военных целей, к сожалению, попадают в другое место. Удар наносится по больнице. Разрушено жилое здание. Военнослужащие Соединенных Штатов по ошибке стреляют в гражданских лиц, используемых в качестве живого щита. Государство, виновное в злодеяниях, требует, чтобы Международный уголовный суд привлек к уголовной ответственности должностных лиц и командиров Соединенных

Штатов. Это требование поддерживается небольшой группой других государств. В соответствии с Римским договором при отсутствии представления со стороны Совета Безопасности Суд не может проводить расследование в отношении тех, кто виновен в убийстве тысяч людей, и в то же время должностные лица, командиры и военнослужащие Соединенных Штатов могут попасть под международное следствие и даже подвергнуться судебному преследованию.

55. В качестве решения подобной дилеммы обычно предлагался режим комплементарности. Однако комплементарность не является ответом, когда речь идет о государствах, расследующих законность гуманитарных интервенций или операций по поддержанию мира, которые они уже рассматривают в качестве законных официальных действий, направленных на обеспечение соблюдения норм международного права. Суд двумя голосами против одного может постановить, что подлинное расследование проведено не было. Соединенные Штаты испытывают также озабоченность принципиального характера по поводу связи между статьей 12 и международным правом. Основная озабоченность правительства Соединенных Штатов заключается в том, что в случае отсутствия представления со стороны Совета Безопасности Суд может заявлять о наличии у него юрисдикции в отношении граждан государств, не являющихся участниками Статута.

56. Другая озабоченность основополагающего характера правительства Соединенных Штатов касается предусмотренного в Римском договоре порядка принятия и применения поправок к определениям преступлений. В нынешней форме связанный с поправками процесс для включения новых преступлений в сферу охвата юрисдикции Суда или внесения изменений в определение существующих преступлений в договоре повлечет за собой чрезвычайные и неприемлемые последствия. После того как государства-участники решат добавить новое преступление или изменить определение существующего преступления, любое государство, которое является участником договора, может принять решение о предоставлении своим должностным лицам иммунитета от судебного преследования в отношении нового или измененного преступления. Однако должностные лица государств, не являющиеся участниками договора, могут сразу подвергаться судебному преследованию. В случае уголовного суда это представляет собой чрезмерное расширение юрисдикции, которое обосновать невозможно.

57. В этом же ключе найдутся такие, кто воспримет идею о том, что государства-участники могут отказаться признать юрисдикцию в отношении военных преступлений на семилетний срок, в то время как государства, не являющиеся участниками Статута, так поступить не смогут, как стимул для присоединения к Статуту Суда. Уголовной юрисдикцией – индивидуальной уголовной юрисдикцией – не следует манипулировать таким образом.

58. Еще одна озабоченность правительства Соединенных Штатов касается того, что в договор включены положения, связанные с преступлением агрессии, определение которого отсутствует. Определение агрессии сопряжено с чрезвычайно проблематичным процессом. Каким образом эта проблема будет урегулирована – совершенно неясно, что недопустимо для столь важного вопроса.

59. Тщательно рассмотрев этот вопрос, Соединенные Штаты приняли решение о том, что они не подпишут договор в его нынешнем виде. Кроме того, отсутствуют какие-либо перспективы того, что они подпишут нынешний текст договора в будущем.

60. Существует ряд важных вопросов, которые Шестой комитет затронет в своей резолюции по вопросу о Подготовительной комиссии. В Риме было достигнуто согласие о том, что сессии Подготовительной комиссии будут финансироваться за счет средств ежегодного бюджета Организации Объединенных Наций. Однако эти сессии должны быть проведены так, чтобы регулярный бюджет Организации Объединенных Наций не превысил 2,533 млрд. долл. США.

61. Подготовительная комиссия рассмотрит много важных вопросов, в том числе составы преступлений и правила процедуры и доказывания. В качестве одной из стран, подписавших Заключительный акт в Риме, Соединенные Штаты имеют право на участие в работе Подготовительной комиссии. Однако также существенно важно, чтобы Подготовительная комиссия дала правительствам возможность развеять их более важные опасения. Когда речь идет о создании международного учреждения, которое будет действовать на протяжении многих лет, существенно важное значение имеет солидная основа поддержки.

62. Была высказана идея о том, что Соединенным Штатам следует "закрыть глаза" или подождать до Обзорной конференции, которая пройдет через семь лет после вступления в силу договора и в которой Соединенные Штаты как государство, не являющееся участником Статута, не смогут участвовать на полноправной основе. Правительство Соединенных Штатов отвергает оба эти варианта. Еще один вариант заключался бы в противодействии договору разными способами. Однако правительство Соединенных Штатов отдает предпочтение политике позитивного участия с прицелом на будущее в надежде на то, что будет принят договор, отражающий ценности и цели, общие для всех государств-членов.

63. В заключение выступающий подчеркивает, что преимущества, связанные с мощной поддержкой Соединенных Штатов Международного уголовного суда, не следует приносить в жертву концепции юрисдикции, которая может не действовать и даже быть сопряжена с риском внесения раскола в международное сообщество по вопросу о международном правосудии, который будет довольно трудно решить, если все члены не будут действовать сообща. Доверие к Суду будет зависеть от того, как он будет строить свои отношения с правительствами суверенных государств, как эффективно он будет содействовать удовлетворению потребностей в области международного мира и безопасности, и того, как они будут содействовать ему. Готовность и способность международного сообщества предотвращать и, в случае необходимости, эффективно реагировать на акты жестокости имеют основополагающее значение для всех заинтересованных сторон. В настоящее время все еще существует возможность того, что Международный уголовный суд в полной мере реализует свой потенциал. Соединенные Штаты считают, что ставки в области международного мира, безопасности и правосудия являются слишком большими для того, чтобы согласиться на нечто иное.

64. Г-н СЛЕЙД (Самоа), выступая от имени членов Южнотихоокеанского форума, которые представлены в Организации Объединенных Наций, говорит, что они с большим удовлетворением отмечают принятие Римского статута Международного уголовного суда, который представляет собой важный шаг с точки зрения прекращения практики безнаказанности и эффективного сдерживания потенциальных преступников, совершающих наиболее серьезные преступления, вызывающие озабоченность всего международного сообщества.

65. Он с удовлетворением воспринял новость о том, что уже 58 государств подписали Статут, и настоятельно призывает другие государства продемонстрировать их приверженность и подписать Статут как можно скорее, а также приступить к выполнению формальностей, необходимых для его ратификации.

66. Выступающий приветствует учреждение Подготовительной комиссии, которая подготовит предложения для практического создания и начала функционирования Суда. Выступающий, в частности, отмечает, что разработка текстов правил процедуры и доказывания и составов преступлений должна быть завершена к 30 июня 2000 года. Шестой комитет должен уделить первоочередное внимание работе Подготовительной комиссии, и чрезвычайно важно, чтобы были выделены достаточное время и ресурсы, с тем чтобы Подготовительная комиссия могла выполнить свой важный мандат.

67. Г-н САЛЛЕХ САИД (Малайзия) говорит, что в принципе Малайзия поддерживает предложение о скорейшем учреждении подлинно независимого международного уголовного суда и удовлетворена тем, что в Римском статуте Международного уголовного суда учтены некоторые из ее озабоченностей.

68. Делегация Малайзии поддерживает позицию Движения неприсоединившихся стран относительно необходимости того, чтобы Международный уголовный суд приступил к работе без необоснованных задержек.

69. Касаясь предложений об агрессии, которые должны быть сформулированы Подготовительной комиссией в соответствии с резолюцией F Римской конференции, выступающий напоминает о том, что Малайзия ранее выражала озабоченность по поводу включения преступления агрессии в сферу охвата юрисдикции Суда, и подчеркивает, что обстоятельства, которые влекут за собой индивидуальную уголовную ответственность, должны быть конкретно указаны, поскольку не каждое действие государства равнозначно преступлению агрессии, влекущему за собой такую ответственность. Поэтому делегация Малайзии надеется на то, что будет принята взаимоприемлемая резолюция по этому вопросу, что повысит степень готовности государств ратифицировать Статут.

70. Кроме того, с учетом изложенной Малайзией позиции по вопросу о праве Суда выносить смертный приговор делегация Малайзии приветствует заявление Председателя Конференции о том, что исключение смертной казни из Статута не влияет на законодательство и практику какого-либо государства в этой связи и не должно оказывать влияние на развитие обычного международного права.

71. Аналогичным образом, с учетом убежденности делегации Малайзии в том, что так называемые "преступления, предусмотренные в договорах" более целесообразно рассматривать в рамках национальной системы уголовного правосудия соответствующего государства, она поддерживает призыв о созыве предлагаемой Обзорной конференции. Однако включение таких преступлений в перечень преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда, не должно создавать чрезмерное бремя с точки зрения финансовых обязательств, людских и иных ресурсов.

72. Правительство Малайзии уже подписало Заключительный акт Конференции и в настоящее время изучает Статут на предмет его подписания и ратификации.

73. Г-н МВАКАВАГО (Объединенная Республика Танзания), присоединяясь к заявлению представителя Южной Африки, сделанному от имени стран Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, говорит, что принятие Римского статута Международного уголовного суда является шагом вперед на пути к устраниению существенного пробела в международном уголовном праве, международном гуманитарном праве и стандартах в области прав человека. Учреждение Суда, отражающее решимость обеспечить, чтобы все виновные привлекались к ответственности и наказывались, будет также служить конкретной гарантией в том, что касается необходимости проявлять и отстаивать гуманность.

74. Однако отсутствие в Римском статуте положения о присвоении уголовной ответственности юридическим лицам является серьезным и вызывающим сожаление недостатком, который необходимо устранить. Например, геноцид в Руанде не осуществлялся бы так беспрепятственно без пособничества и подстрекательства со стороны таких юридических лиц, роль которых была бессовестно проигнорирована во имя защиты корпоративных интересов. Делегация Объединенной Республики Танзании также выражает сожаление по поводу результатов работы над преступлением геноцида, однако она выражает надежду на то, что Суд сможет в конечном счете в полной мере осуществлять свою юрисдикцию в отношении этого главного международного преступления.

75. Несмотря на оговорки Объединенной Республики Танзания в отношении Статута, она считает, что он является шагом в правильном направлении. Выступающий выражает надежду на то, что те, кто в настоящее время считают, что они не могут стать участниками Статута, должны продолжать вносить свой конструктивный вклад в процесс его совершенствования, особенно с учетом важности стабилизации и развития широких партнерских отношений, наложенных благодаря усилиям по претворению в жизнь идеи создания Суда.

76. Г-жа РОЙО (Панама), выступая от имени членов Группы Рио, говорит, что они удовлетворены тем, что международное сообщество, наконец, будет иметь международный уголовный суд. В Статуте, принятом в Риме, говорится, что каждое государство обязано осуществлять свою уголовную юрисдикцию в отношении лиц, ответственных за преступления, определенные в Статуте. Задача Международного уголовного суда состоит в том, чтобы положить конец безнаказанности, и факт его создания свидетельствует о готовности международного сообщества расследовать международные преступления и наказывать тех, кто их совершил. Хотя Суд не является судом по правам человека, он будет способствовать делу защиты прав человека и укреплению верховенства права.

77. Римский статут не является совершенным, некоторые члены Группы Рио, разумеется, предпочли бы, чтобы некоторые важные вопросы были решены иначе; тем не менее они признают, что Статут стал результатом сложных дипломатических переговоров, направленных на поиск баланса между национальными устремлениями и необходимостью достижения универсального признания.

78. Основы Суда уже заложены, однако предстоит еще много сделать, для того чтобы он начал работать. Члены Группы Рио готовы принимать активное участие в работе Подготовительной комиссии, при этом их особо интересуют обсуждения, посвященные правилам процедуры и доказывания. Они выражают надежду на то, что благодаря резолюции, которая будет принята Шестым комитетом, Подготовительная комиссия сможет собраться как можно раньше и что она будет обеспечена достаточным временем и ресурсами для того, чтобы она могла выполнить свой мандат к июню 2000 года.

79. Г-н КАФЛИШ (Наблюдатель от Швейцарии) говорит, что в результате конфликтов в бывшей Югославии и Руанде международное сообщество в полной мере осознало последствия безнаказанности лиц, совершивших акты геноцида, преступления против человечности и военные преступления, которые также негативноказываются на предупреждении таких преступлений.

80. С самого начала Швейцария активно участвовала в работе, направленной на принятие Римского статута Международного уголовного суда, и была в числе первых стран, подписавших этот новый документ, поскольку она считает, что физические лица должны иметь не только права, но и обязанности. Хотя Суд представляет собой механизм, позволяющий наказывать за военные преступления более эффективно, чем в прошлом, правительство Швейцарии предполагало бы, чтобы перечень военных преступлений был более полным, чтобы его было легче изменять и чтобы он предусматривал систему автоматической, или имманентной юрисдикции, позволяющей Суду рассматривать дело, если государство, в котором подозреваемый находится под стражей, стало участником Статута. Кроме того, Швейцария предпочла бы, чтобы критерии, регулирующие выбор судей, были более гибкими, а определение наказаний было более точным и более полно соответствовало принципу законности (*nulla poena sine lege*).

81. Положительные черты состоят в том, что новый Суд будет постоянным, что позволит развить последовательное и единообразное прецедентное право. Во-вторых, юрисдикция Суда будет автоматической и не будет зависеть от конкретного согласия соответствующего государства или государств. В-третьих, будущему суду будет помогать Прокурор, который может действовать в

порядке *proprio motu*, возбуждая расследования и судебное преследование, что повысит степень независимости нового органа. В-четвертых, важно, что в соответствии с принципом комплементарности Суд не будет подменять национальные органы юстиции. Последний позитивный момент состоит в законодательном аспекте Римского статута, который включает в себя общие нормы материального уголовного права, процессуальные нормы, в частности нормы о защите свидетелей и потерпевших, а также статьи, регулирующие сотрудничество между государствами-участниками и новым Судом, без которого последний не сможет в полной мере выполнять свои функции.

82. Правительство Швейцарии приветствует факт принятия Римского статута, который представляет собой одно из самых значимых событий в области международного права за последние 25 лет, намерено ратифицировать его как можно скорее и выражает надежду на то, что другие члены международного сообщества поступят подобным образом, с тем чтобы сделать его в необходимой степени эффективным и авторитетным. Выступающий выражает надежду на то, что Подготовительная комиссия начнет свою работу без промедления. Правительство Швейцарии намерено активно участвовать в обсуждениях в Комиссии, связанных с пунктом 9 резолюции F (элементы преступления), и представить соответствующие предложения. Пора уже также начать подготовку национального законодательства, для того чтобы суд мог начать работать в полную силу уже в день его создания.

83. С учетом характера функций, возложенных на новый Суд, государства должны действовать безотлагательно; подлинная ценность результатов, достигнутых в Риме, будет измеряться с учетом того, как они реализуются, а это зависит от политической воли государств. В этой связи выступающий настоятельно призывает государства воспользоваться возможностью, открывшейся благодаря работе, проделанной в Риме.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.